



中國香港單車總會有限公司主辦

Organized by The Cycling Association of Hong Kong China, Limited



康樂及文化事務署資助

Subvented by Leisure and Cultural Services Department

(Official use only) Receipt No.  
(由本會職員填寫) 收據號碼

**2018-2019 HONG KONG BMX AGE RACE INDIVIDUAL ENTRY FORM 全港小輪車分齡賽個人報名表**

2018年9月29日 全港小輪車分齡賽 - 第二回合 (香港賽馬會國際小輪車場-國際賽道)

2018/9/29 Hong Kong BMX Age Race - Series 2 (HKJC International BMX Park-International Track)

Name 姓名: (Eng)	(中)	Date of Birth: (DD/MM/YY) 出生日期:(日/月/年)
-------------------	-----	---

Gender 性別:	Contact No. 電話:	Email: 電郵:
---------------	--------------------	---------------

**比賽報名須知 Notes on Enrollment**

- Participant must be a registered member of the Association who had paid the race insurance fee for the 2017-18 racing season.  
參賽者必須是2018-2019年度之中國香港單車總會個人會員並且已繳交2018-2019年度比賽保險費用。
- Race insurance policy is covered to the aged between 4 and 65 only, the details of coverage can be referred to our website. For the members aged 65 above intend to participants any race on coming race season, who will not have insurance cover. Please contact the CAHK before the submission of membership application.  
比賽保險只適用於年齡由4至65歲之會員。保險細則請瀏覽本會網頁。凡65歲以上之會員將不獲保險保障。有意參加比賽的會員，請於申請入會前與本會聯絡。
- Participants must be at least 5 years of age to compete in BMX race. Each age group in Series 1 is determined by the difference between **2018** and the year of birth.  
參加者必須年滿5歲或以上。各年齡組別以**2018年減去出生年份計算**。
- Please note that all race information will be sent via email and please ensure the provided email address is valid.  
參加者必須於報名表上提供電郵地址。賽會將以電郵形式發佈所有比賽相關資訊。請所有參賽者確保所提供的電郵地址有效。並經常查看郵件。

比賽組別: 男子及女子組 (參加者以出生年份分組)  
(\*按照出生年份分組, 每組參賽人數最少5人, 如人數不足便會與其他組別合併)  
Race Cat.: Men & Women  
Race Cat. are determined by the difference between the year of the event and the year of birth of the rider  
(\*\*The category will be combined with other category if less than 5 riders register for a category)

<input type="checkbox"/> 男子組 Men	<input type="checkbox"/> 女子組 Women
-------------------------------------	---------------------------------------

**參加者比賽注意事項 Points to note**

- Participants can use own 20" BMX bike, protection gears and full face helmet or rent from the venue. Please enquire BMX Park office for details.  
參加者須自備20吋小輪車、手腳護具及全覆蓋式頭盔或向香港賽馬會國際小輪車場租用裝備。詳情請向小輪車場辦事處查詢。
- Participants must wear loose fitting long-sleeved shirt whose sleeves extend down to rider's wrists.  
參加者必須穿著鬆身長袖衣服作賽。衣袖長度必須伸延至參加者手腕。
- Participant are required **valid Track License** or sign-up the User Disclaimer Form of BMX Park on site.  
參加者必須持有有效小輪車場使用證。並需於比賽日簽到時出示以作證明。或於比賽日到小輪車場辦事處申請。
- Participants must complete the license checking at the designated time slot shown on the start sheet. Late or absence would be regarded as withdrawal from the race, enrollment fee will not be refunded and the enrollment cannot be replaced by others.  
參加者必須於出賽表上顯示的證件檢查時間到場檢查證件。遲到或缺席者將被視作退出比賽處理。已繳交的比賽報名費恕不退還。其比賽席位不可由其他人取代。

Enrollment is based on first come first served basis 名額有限先到先得

Entry fee 報名費	Payment method 繳交方式
---------------	---------------------

<p><b>\$120</b></p> <p>Cheque No. : 支票號碼:</p> <p>報名費不包括小輪車場入場費 (參加者需在證件檢查時出示小輪車場一個月/三個月/全年通行證或當日入場費收據)</p> <p>BMX Park Entry Fee is not included in race entry fee. (Participant is required to show <b>BMX Park Monthly/ 3-month/ Annual Pass with Unlimited Access</b> or the <b>BMX Park Entry Fee</b> receipt on the same day during license check.)</p>	<p><b>1. Paid by Cheque 支票付款</b> 支票祈付 "The Cycling Association of Hong Kong, China Limited" (並於背面寫上參賽者之姓名及聯絡電話) Participant can submit the completed entry form together with a HK\$120 crossed cheque by mail or in person to "Room 1015, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong". <b>Deadline for mail refers to the postmark. Late application will not be accepted.</b> No change nor refund can be made after the deadline 參加者可郵寄或親身遞交報名表格連同已劃線支票港幣\$120至【香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑1號奧運大樓1015室】。郵寄報名以郵戳為準。逾期報名恕不受理。截止日期一過。不得作任何更改及不設退款。</p> <p><b>2. Participant can pay by credit card via online registration system.</b> 參加者亦可使用網上報名系統以信用卡付款</p>
--	--

The enrollment deadline for Hong Kong BMX Age Race will be **18:00 19th September 2018**. Entry form(s) and entry fee(s) must be reached to CAHK on or before the deadline. No on-spot enrollment. Your application will not be accepted if the form is not duly completed.

全港小輪車分齡賽比賽報名表與報名費必須於**2018/9/19 下午6時前遞交**，方為有效。如申請人未能提供所有資料，申請將不獲處理。

※ Declaration 聲明  
I certify that I am entering this race at my risk and responsibility. I agreed to abide by the regulations, policies and anti-doping policy of The Hong Kong Jockey Club International BMX Park ("the venue"). I for myself, my executors and administrators, do hereby waive and release, any and all rights, claims and causes of action I have or may have against The Cycling Association of Hong Kong, China Limited, the venue and all sponsors, promoters, supporters and all other contributors from any and all liability arising from illness, injury, death, loss and economic consequences I may suffer as a result of my entry in this race from any cause whatsoever, including negligence. I certify that I am physically fit and sufficiently trained to compete for the completion of this race. I grant permission and assign all rights, title and interest to the organizer to utilize my appearance, name, voice biodata and likeness in connection with the race in any and all media throughout the world in perpetuity and agree to waive any rights of inspection or approval associated. If there is any inconsistency or conflict between the English and Chinese versions of this Statement, the Chinese version shall prevail.  
※本人明白香港賽馬會國際小輪車場("比賽場地")內之一切活動均為極高危險項目。有可能導致嚴重人身損傷或死亡。本人謹證明參加者是自願參加上述賽事。並願意自行承擔所有責任。本人及參加者明白亦謹遵守主辦單位及比賽場地之一切規則及決定。包括藥物檢查條例。本人、參加者、參加者之繼承人、參加者之遺囑執行人及參加者之代理人謹此豁免中國香港單車總會有限公司、比賽場地、所有贊助商、支持是項賽事之團體及任何有關之團體對於參加者因參加是項賽事而出任何原因。包括疏忽。所引致之疾病、死亡、個人損失之任何法律責任。以及放棄任何有關之權利、索償及追究行動。本人亦同時聲明參加者身體狀況良好及具備足夠訓練及裝備。適宜參加上述賽事。本人願意授權主辦單位、比賽場地及傳媒在無須本人及參加者同意而可以使用參加者的肖像、姓名、聲線及個人資料作為活動籌辦及推廣之用。本聲明的英文版本及中文版本如有不符或互相抵觸。一概以中文版本為準。

<p>※ Applicant's Signature</p> <p>申請人簽名</p> <p>※If below 18 upon submission of application</p> <p>18歲以下申請人監護人簽名</p>	<p>Guardian</p> <p>監護人姓名</p> <p>Relationship</p> <p>關係</p>	<p>Contact No.</p> <p>聯絡電話</p> <p>Application Date</p> <p>報名日期 (Official use only) (由本會職員填寫)</p>
---	--	--